



Двадцать четвертая сессия

Найроби, 15-19 апреля 2013 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

## Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

### Добавление

### Сотрудничество с учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, и неправительственными организациями

#### Доклад Директора-исполнителя

#### I. Введение

1. В настоящем докладе представлен обзор хода работы в отношении сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и организациями и учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями вне системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в период с 1 января 2011 года по 31 декабря 2012 года.

#### II. Сотрудничество с организациями и учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций в области осуществления Повестки дня Хабитат и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

2. В течение отчетного периода ООН-Хабитат активно участвовала в деятельности межведомственных механизмов по координации, описанных ниже.

##### A. Генеральная Ассамблея

3. В ответ на растущие проблемы в области обеспечения устойчивой урбанизации и развития перед лицом все более массового переселения людей в города и в качестве последующих действий по резолюции 23/8 Совета управляющих ООН-Хабитат от 15 апреля 2011 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/207 постановила создать третью Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III). На своей шестьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей

\* HSP/GC/24/1.

резолюции 67/216 подтвердила свое решение о созыве Хабитат III и приветствовала назначение Генеральным секретарем Директора-исполнителя ООН-Хабитат генеральным секретарем Хабитат III и возложение на него функции координатора, выступающего от имени системы Организации Объединенных Наций.

4. В той же резолюции Генеральная Ассамблея учредила подготовительный комитет для подготовки Конференции и постановила, что он проведет три совещания до открытия Конференции в 2016 году: в Нью-Йорке в 2014 году (двухдневное совещание), в Найроби в 2015 году (трехдневное совещание) и третье совещание, место проведения и продолжительность которого будут определены к концу 2014 года.

5. Ассамблея также постановила учредить целевой фонд Хабитат III и предложила генеральному секретарю Конференции подготовить предложение для рассмотрения Советом управляющих на его двадцать четвертой сессии в апреле 2013 года относительно наилучшего способа выделения ресурсов и оказания поддержки подготовительному процессу Конференции.

## **В. Координационный Совет руководителей системы Организации Объединенных Наций**

6. В 2011 и 2012 годах ООН-Хабитат регулярно участвовала в сессиях Координационного Совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), когда КСР активизировал свои усилия по построению сильных сторон и экспертных знаний его организаций-членов в соответствии с требованием скоординированного и эффективного реагирования на мандаты государств-членов. Помимо своих усилий по повышению гласности и подотчетности КСР стремился углубить понимание глобальных проблем и взаимосвязей между ними и стимулировать обмен знаниями между его членами. ООН-Хабитат участвовала в совещаниях КСР и его трех опор, а именно, Комитета высокого уровня по программам, Комитета высокого уровня по вопросам управления и Группы Организации Объединенных Наций по развитию.

7. ООН-Хабитат участвовала в разработке плана действий системы Организации Объединенных Наций по ликвидации бедности путем обеспечения полной занятости и достойной работы, который был подготовлен по поручению Комитета высокого уровня по программам. В качестве члена рабочей группы по программам Комитета высокого уровня ООН-Хабитат принимала активное участие в подготовке шестнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата в ноябре и декабре 2010 года в Канкуне, Мексика, в том числе в организации совместных параллельных мероприятий.

## **С. Экономический и Социальный Совет**

8. В своей резолюции 2011/21 Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня Хабитат и рекомендовал в необходимых случаях учитывать вопрос о сбалансированной урбанизации, включая сокращение масштабов городской нищеты, благоустройство трущоб, роль местных органов власти, а также потенциал противодействия городов стихийным бедствиям и последствиям изменения климата, в качестве сквозных вопросов в ходе подготовки к соответствующим встречам на высшем уровне и крупным международным конференциям и в контексте последующей деятельности по выполнению их решений. Он также предложил правительствам и местным органам власти провести, в соответствии с национальным законодательством, переписи населения трущоб и исходя из полученных результатов установить при поддержке международного сообщества добровольные и реалистичные целевые показатели, которые должны быть достигнуты к 2020 году.

9. В своей резолюции 2012/27 Совет подчеркнул необходимость удвоения усилий и поддержки инициатив на всех уровнях по улучшению условий жизни неимущих слоев городского населения в развивающихся странах. Он также призвал правительства продолжать оказывать ООН-Хабитат поддержку в вопросах, касающихся городов и изменения климата, и содействовать применению критериев устойчивости в планировании, строительстве и управлении при обеспечении доступа к базовым городским услугам, включая уменьшение опасности бедствий. Совет также предложил правительствам и далее содействовать развитию устойчивых городов и укреплению роли местных органов управления в разработке их национальной политики и программ в области развития и рассмотреть вопрос об экологически устойчивой, социально всеохватывающей и экономически продуктивной роли городов в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

10. В ходе этапа заседаний Совета, посвященных гуманитарным вопросам, основной сессии Экономического и Социального Совета представители справочной группы Межучрежденческого постоянного комитета по решению гуманитарных проблем в городских районах под председательством ООН-Хабитат были проинформированы о росте угроз стихийных бедствий и конфликтов для быстрорастущего населения городов. Информация включала доклад об удовлетворительном ходе работы более чем 20 партнеров по осуществлению первой городской стратегии Комитета по повышению эффективности гуманитарного реагирования. В соответствии с программой преобразований Комитета достигнут прогресс в работе по совершенствованию руководящей роли координаторов по гуманитарным вопросам и страновых групп, разработке стратегии, экспертных знаний, готовности, укреплению жизнестойкости и подотчетности перед населением, затрагиваемым городскими чрезвычайными ситуациями.

#### **D. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития**

11. ООН-Хабитат принимала участие в мероприятиях механизма по актуализации вопросов прав человека Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, включая совместный вклад в повестку дня в области развития на период после 2015 года, предложение поддержки Содружества государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

12. Вместе с 18 другими учреждениями Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат является членом Группы Организации Объединенных Наций по развитию стран Азии и Тихого океана и участвует в ее рабочей группе по окружающей среде и изменению климата. Программа также играет ведущую роль в целевой группе по урбанизации, координируя работу 13 других органов системы Организации Объединенных Наций по подготовке регионального документа с изложением позиции по урбанизации при помощи практических инструментов.

13. В рамках глобальных э-обсуждений роли динамики народонаселения в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года ООН-Хабитат участвовала как в начальном раунде обмена мнениями, так и в последующем более широком диалоге на веб-сайте [worldwewant2015.org](http://worldwewant2015.org), включая все 11 тематических дискуссий, в том числе по вопросам экологической устойчивости, неравенства, водоснабжения и энергетики. Кроме того, состоялась более широкая дискуссия в русле концептуальной записки, подготовленной Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), которая обсуждалась на чрезвычайном общем совещании 19 ноября 2012 года. Затем был проведен ряд одновременных онлайн-консультаций под руководством ведущих при координационной роли Департамента по экономическим и социальным вопросам и поддержке ЮНФПА, Международной организации труда (МОТ) и Международной организации по миграции (МОМ). Резюме этих дискуссий включено в заключительный доклад более широких консультаций на тему динамики народонаселения.

#### **E. Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам и Межучрежденческий постоянный комитет**

14. ООН-Хабитат является членом основного состава и рабочей группы Межучрежденческого постоянного комитета, а также Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам под председательством Координатора чрезвычайной помощи, который рассматривает вопросы политики, связанные с глобальными гуманитарными операциями. В течение двух последних лет ООН-Хабитат является председателем справочной группы Межучрежденческого постоянного комитета по решению гуманитарных проблем в городских районах. В осуществлении стратегии и двухгодичного плана действий справочной группы был достигнут прогресс, который выразился во внедрении новых усовершенствованных методов ведения дел в отношениях между Организацией Объединенных Наций и неправительственными гуманитарными организациями.

15. В глобальной системе комплексно-тематической координации Межучрежденческого постоянного комитета ООН-Хабитат является координационным центром и несет ответственность за проблемы жилья, земельных ресурсов и собственности в Рабочей группе по глобальному блоку вопросов о защите, которая оказывает поддержку ряду страновых программ, сталкивающихся с такими проблемами в городских районах, в том числе в Афганистане, Ираке и Пакистане. В рамках такой ответственности Программа продолжает обеспечивать кров, водоснабжение и услуги санитарии, а также чрезвычайные меры при помощи гуманитарных объединенных механизмов финансирования, включая Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, чрезвычайные призывы и процедуры консолидированных призывов. В качестве члена рабочей подгруппы Комитета по вопросам

обеспечения готовности и Группы по финансированию обеспечения готовности Программа обеспечивает поддержание внимания к проблемам городов в деятельности Комитета по обеспечению готовности.

#### **F. «ООН-водные ресурсы»**

16. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат приступила к осуществлению обязанностей заместителя председателя механизма «ООН-Водные ресурсы». ООН-Хабитат и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) являются сопредседателями целевой группы механизма «ООН-Водные ресурсы» по удалению сточных вод. По итогам Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию целевой группой был инициирован процесс разработки проекта задачи в рамках цели устойчивого развития и соответствующих показателей, касающихся удаления сточных вод и борьбы с загрязнением. ООН-Хабитат проинформировала членов механизма «ООН-Водные ресурсы», собравшихся на семнадцатое совещание, которое проходило в Стокгольме 23-25 августа 2012 года, о достигнутом прогрессе в работе по определению задачи по удалению сточных вод в рамках цели по устойчивому развитию. На том же совещании ООН-Хабитат представила предложение об учреждении целевой группы по развитию потенциала для организаций, эксплуатирующих водные ресурсы.

#### **G. «ООН-Энергетика»**

17. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат в качестве действующего председателя «ООН-Энергетика-Африка» приняла участие в нескольких совещаниях механизма «ООН-Энергетика» и внесла свой вклад в организацию второй Всеафриканской недели энергетики, которая была проведена в Аддис-Абебе 12–16 ноября 2012 года. Программа представляла «ООН-Энергетика-Африка» в ряде форумов и конференций, состоявшихся в ходе отчетного периода, включая состоявшийся в Аккре 29-31 октября 2012 года форум высокого уровня, организованный Экономическим сообществом государств Западной Африки по проблеме пути всех стран Западной Африки к обеспечению устойчивости энергетики за счет использования возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности.

18. Во время Всемирного форума городов, который состоялся в Неаполе, Италия, 1-7 сентября, ООН-Хабитат в сотрудничестве с Международным агентством по возобновляемым источникам энергии организовала рабочее совещание по возобновляемым источникам энергии в растущих городах Африки. В сотрудничестве с Африканским союзом ООН-Хабитат разрабатывает совместный проект использования отходов для производства энергии для четырех стран Африки.

#### **H. Департамент по экономическим и социальным вопросам**

19. ООН-Хабитат и Департамент по экономическим и социальным вопросам являются сопредседателями Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи, которая по поручению Генерального секретаря разрабатывает общесистемный план действий по проблемам молодежи. Основная цель этого плана заключается в расширении возможностей молодежи в области получения достойной работы и дохода в течение всего жизненного цикла, что способствовало бы созданию благотворного цикла сокращения бедности, устойчивого развития и подключения к жизни общества.

20. ООН-Хабитат сотрудничала с Департаментом в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в июне 2012 года. На самой Конференции ООН-Хабитат возглавила четыре мероприятия высокого уровня и приняла участие в заседаниях высокого уровня за круглым столом, а также в диалоге по проблемам устойчивых городов и нововведений, который координировался Департаментом.

21. В сотрудничестве с Партнерством по устойчивому низкоуглеродному транспорту ООН-Хабитат провела процесс консультаций с такими партнерами, как Азиатский банк развития, Институт политики в области транспорта и развития и Германское агентство по международному сотрудничеству (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit) и через Департамент взяла на себя на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию добровольное обязательство по укреплению организационного и политического потенциала в области устойчивой городской мобильности в 100 городах-партнерах ООН-Хабитат по всему миру.

## **I. Программа развития Организации Объединенных Наций**

22. ООН-Хабитат сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и с Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций в работе по координации и подготовке следующего совещания рабочей группы партнеров по развитию по проблемам местного управления в 2013 году. Эти же организации организовали партнерство по разработке и осуществлению инициативы «Молодежь XXI», посвященной разработке механизмов повышения эффективности подключения молодежи к деятельности системы Организации Объединенных Наций.

23. ООН-Хабитат является участником стратегической консультативной группы Рабочей группы по тематическому блоку «Скорейшее восстановление». Через эту консультативную группу Программа вносит свой вклад в перестройку Рабочей группы по блоку вопросов, касающихся скорейшего восстановления. ООН-Хабитат также содействовал актуализации мероприятий по скорейшему восстановлению в рамках тематического блока «Вопросы жилья в глобальном масштабе» в своем качестве координатора Рабочей группы по тематическому блоку «Скорейшее восстановление» и наоборот.

24. В декабре 2012 года ООН-Хабитат и ПРООН завершили продолжавшуюся семь лет работу партнерства, созданного для реагирования на последствия землетрясения в Индийском океане в 2004 году и цунами в Ачехе и Ниасе (Индонезия). Эти два учреждения организовали совместное рабочее совещание по проблеме городов и изменения климата с представителями 10 городов Азии, итогом которого стало партнерство по проведению совместной оценки уязвимости города Макаassar, Индонезия. ООН-Хабитат вносит существенный вклад в стратегический документ ПРООН по проблемам устойчивой урбанизации и сокращения бедности в Азиатско-Тихоокеанском регионе с целью организации стратегических партнерств на уровне стран.

25. ПРООН выступает в качестве одного из основных партнеров в Гаити и работает с ООН-Хабитат над несколькими совместными программами по Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в таких областях, как водоснабжение и санитария (Эквадор), гендерная проблематика (Бразилия) и повышение безопасности в городах (Бразилия, Гватемала, Коста-Рика). ПРООН также поддерживает осуществление программ на Кубе (жилье) и в Колумбии (осуществление Повестки дня Хабитат).

26. В августе 2012 года Администратор ПРООН в своем качестве председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Директор-исполнитель ООН-Хабитат направили совместное письмо всем координаторам-резидентам, призвав их заниматься решением проблем городов совместно с соответствующими членами системы Организации Объединенных Наций. Администратор ПРООН также сообщил страновым отделениям ПРООН о действующем меморандуме о взаимопонимании и призвал их работать с ООН-Хабитат.

## **J. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

27. В рамках своей стратегической концепции ООН-Хабитат укрепляет свои глобальные программы при помощи сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в области городского наследия. Между этими двумя учреждениями продолжают обсуждаться вопросы о том, каким образом ООН-Хабитат может внести необходимый вклад в Сеть творчества городов ЮНЕСКО и поддержать распространение плана действий по историческому городскому ландшафту в Кении. ООН-Хабитат проводит совместно с ЮНЕСКО программы повышения безопасности в городах Бразилии, Гватемалы и Коста-Рики.

## **K. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

28. В ходе отчетного периода проводились мероприятия с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР). Во время Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ООН-Хабитат и ЮНИТАР организовали рабочее совещание с ИБМ с участием старших должностных лиц и лиц, ответственных за принятие решений, из публичного и частного сектора различных городов мира. В рамках текущего проекта Счета развития Организации Объединенных Наций, исполняемого ООН-Хабитат, были инициированы диалоги с региональными центрами ЮНИТАР по вопросу об укреплении организационного потенциала

учебных заведений в Азии, Африке и Латинской Америке, которые непосредственно работают с инициативами местных органов власти по укреплению потенциала.

#### **L. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

29. ООН-Хабитат продолжает свою работу с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по проблеме принудительных выселений. Эти два учреждения совместно подготовили издание «Утрата вашего дома. Оценка воздействия выселений» (“Losing your home. Assessing the impact of eviction”). Ведутся последующие исследования и подготовка изданий по методике оценки последствий выселения. В качестве параллельного мероприятия во время шестой сессии Всемирного форума городов ООН-Хабитат была в числе организаторов мероприятия по созданию сети по вопросам прав на жилье и выселений и состоявшегося сразу же после него совещания группы экспертов по оценке последствий выселения.

#### **M. Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов**

30. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат приняла участие в десятой и одиннадцатой сессиях Форума. Во время десятой сессии ООН-Хабитат организовала в сотрудничестве с правительством Канады параллельное мероприятие по обеспечению земельных прав коренных народов в городах, которое состоялось в Нью-Йорке в мае 2011 года. ООН-Хабитат продолжает участвовать в работе Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов Организации Объединенных Наций, которая обеспечивает работу и осуществление рекомендаций Форума.

#### **N. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

31. ООН-Хабитат и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) вели работу с Глобальной сетью разработчиков средств землеустройства по разработке добровольных руководящих принципов, касающихся надлежащего управления земельными ресурсами, лесного хозяйства и рыбных промыслов, которые были одобрены Комитетом по продовольственной безопасности в 2012 году. ООН-Хабитат внесла свой вклад в организованное в ноябре 2011 года региональным отделением ФАО для стран Азии и Тихого океана рабочее совещание по проблемам городского и peri-городского сельского хозяйства и работает с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) над вопросами укрепления правовых гарантий владения земельными и природными ресурсами в Восточной и Южной Африке.

32. В мае 2011 года ООН-Хабитат была представлена и внесла экспертный технический вклад в международное рабочее совещание ФАО по руководящим принципам лесного хозяйства для лиц, ответственных за принятие решений и разработку политики. ООН-Хабитат внесла существенный вклад в доклад ФАО «Продовольствие, сельское хозяйство и города: проблемы безопасности продовольствия и питания, сельского хозяйства и регулирования экосистем в урбанизированном мире»<sup>1</sup> и выступила с одним из основных докладов на региональном семинаре ФАО на тему «Продовольствие для городов: обеспечение жизнестойкости продовольственных систем в городах Африки». В 2012 году ООН-Хабитат оказала поддержку и была представлена на мероприятии ФАО по налаживанию сетей по проблеме продовольствия и сельского хозяйства в интересах будущего городов на шестой сессии Всемирного форума городов.

#### **O. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

33. ООН-Хабитат и ЮНЕП продолжают выполнять свой двухгодичный план осуществления и соответствующую программу работы, которая сосредоточена на оценках в области изменения климата, адаптации на основе экосистем, устойчивости зданий и низкоуглеродных городах. Такое сотрудничество подкрепляется а) Всемирным банком при посредстве совместной программы работы по проблеме городов и изменения климата, которая финансируется Альянсом городов, б) инициативой глобального протокола по выбросам парниковых газов на уровне общин и с) стартом Глобальной инициативы ЮНЕП по ресурсоэффективности городов, в которой ООН-Хабитат является членом руководящего

<sup>1</sup> Размещен по адресу [www.fao.org/fileadmin/templates/FCIT/PDF/FoodAgriCities\\_Oct2011.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/templates/FCIT/PDF/FoodAgriCities_Oct2011.pdf) - MLY.

комитета. ООН-Хабитат также была членом рабочей группы по городам Международной группы по ресурсам ЮНЕП и внесла вклад в подготовку ее доклада «Размежевание на уровне городов: потоки городских ресурсов и управление преобразованием инфраструктуры» («City level decoupling: urban resource flows and the governance of infrastructure transitions»).

34. ООН-Хабитат и ЮНЕП осуществляют сотрудничество в рамках совместного проекта Европейского союза – Организации Объединенных Наций по конфликту земельных и природных ресурсов, принимающей стороной которого является ПРООН в Нью-Йорке. Был подготовлен ряд руководящих указаний, проведены миссии в Либерии и Кот д'Ивуаре. Новый этап сотрудничества будет сосредоточен на регионе Великих Озер в Африке.

35. ООН-Хабитат и ЮНЕП сотрудничают в Мьянме, где ООН-Хабитат представляет ЮНЕП в страновой группе Организации Объединенных Наций. С министерством охраны окружающей среды и лесного хозяйства было подписано трехстороннее письмо о полномочиях в отношении подготовки доклада о состоянии окружающей среды. ООН-Хабитат, ЮНЕП и Европейский союз объединили свои силы в разработке программы Глобального альянса по изменению климата в Мьянме.

## **P. Международная организация труда**

36. В 2011 году в сотрудничестве с МОТ ООН-Хабитат подготовила 23 инструктора из 18 стран по вопросам актуализации гендерных аспектов на уровне местных органов управления. МОТ провела конкретную работу по внедрению гендерных аудитов в управление на местном уровне, и данная тема была положительно встречена участниками – некоторые из них после этого включили гендерные аудиты в свои программы обучения. МОТ работает в партнерстве с ООН-Хабитат и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в Гаити над восстановлением активности местной экономики и созданием рабочих мест за счет организации работ по расчистке и удалению развалин. ООН-Хабитат также внесла свой вклад в программы повышения безопасности в городах Бразилии.

## **Q. Группа Всемирного банка**

37. ООН-Хабитат является членом консультативной группы Всемирного банка по нормам оценки управления земельными ресурсами. Программа стала партнером Всемирного банка, Агентства Франции по развитию и посольства Швеции в работе по поддержке устойчивого городского развития в Кении. ООН-Хабитат согласилась выступить в качестве принимающей стороны стратегического консультативного компонента в своем региональном отделении для Африки.

38. При поддержке альянса городов Всемирный банк, ООН-Хабитат и ЮНЕП объединили свои усилия в целях содействия укреплению координации и повышению целенаправленности реакции на проблемы изменения климата, с которыми сталкиваются города, особенно в развивающихся странах. Дополнительным результатом такого сотрудничества стало продолжение обзора методологии стратегий городского развития Альянса городов. Начались консультации с Всемирным банком по вопросам его программы по политике в области транспорта в Субсахарской Африке.

## **R. Детский фонд Организации Объединенных Наций**

39. ООН-Хабитат работает с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин «ООН-Женщины» над совместной программой «Безопасные и удобные города для всех», направленной на обеспечение безопасности в общественных местах таких городов, как Душанбе, Большая Манила, Большой Бейрут, Марракеш (Марокко), Найроби, Рио-де-Жанейро (Бразилия), Сан-Хосе и Тегусигальпа.

## **S. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин**

40. ООН-Хабитат сотрудничает со структурой «ООН-Женщины» в осуществлении ее глобальных программ повышения безопасности в городах и прекращения насилия в отношении женщин и девочек, которые осуществляются в пяти городах: Кигали, Каире, Порт-Морсби, Дели и Кито.

41. Во время шестой сессии Всемирного форума городов Директор-исполнитель ООН-Хабитат и заместитель Директора-исполнителя «ООН-Женщины» подписали меморандум о взаимопонимании по всем странам, где у этих двух организаций существуют

взаимные интересы или в которых они согласны осуществлять сотрудничество. Структура «ООН-Женщины» выделила полностью оплачиваемую ею должность советника в группу ООН-Хабитат по гендерным вопросам, задача которой состоит в вынесении рекомендаций по «гендерной архитектуре» Программы и оказании помощи при проведении обзора ее гендерной политики.

#### **T. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

42. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) оказывает поддержку в осуществлении совместной программы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в городах Бразилии и Мексики.

#### **U. Всемирная продовольственная программа**

43. ООН-Хабитат осуществляет совместную со Всемирной продовольственной программой (ВПП) программу по обеспечению жизнестойкости городов на Филиппинах, укрепляя потенциал местных органов власти в таких городах, как Кагайян-де-Оро, Давао, Илоило и Бутуан по проведению оценок риска и уязвимости, а также по планам действий в связи с изменением климата, проводя маломасштабные экспериментальные проекты и разрабатывая информационные материалы в поддержку диалога о политике, воспроизведения проектов на национальном уровне и обеспечения устойчивости.

#### **V. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

44. ООН-Хабитат оказывает техническую поддержку в работе по ситуациям конфликтов и сложных чрезвычайных ситуаций в рамках тематического блока «Глобальное жилье» Межучрежденческого постоянного комитета, ведущей организацией в проведении которой является Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Планирование расселения и поддержка в области водоснабжения и санитарии обеспечиваются в лагерях сирийских беженцев в Ираке и Иордании, а также в лагерях сомалийских беженцев в Кении. Техническая поддержка по вопросам жилья также оказывается в Сомали, а в Судане ООН-Хабитат откомандировал в распоряжение УВКБ сотрудника для оказания помощи в планировании долгосрочного жилья и поселений. В Ираке, на Филиппинах и в Судане оказывается техническая поддержка по проблемам жилья, земельных ресурсов и собственности, а в Кыргызстане и Ливии были выявлены потребности в экспертных знаниях по аналогичным вопросам. Учреждена программа по разрешению земельных конфликтов для внутренне перемещенных лиц в Демократической Республике Конго.

45. В 2011 году ООН-Хабитат осуществляла некоторые компоненты проекта по районам, затрагиваемым проблемой беженцев, предусматривающего прием беженцев, в сотрудничестве с Главным уполномоченным по проблемам афганских беженцев, УВКБ и ПРООН.

#### **W. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

46. ООН-Хабитат и ЮНФПА осуществляют сотрудничество в Уганде по реализации совместной программы в рамках усилий по достижению результата 3 программы: приобретение молодежью и уязвимыми группами населения конкурентоспособных навыков и обеспечение их возможностями по участию в экономике и достижению достойного уровня жизни.

47. ООН-Хабитат и ЮНФПА вступили в пятилетнее партнерство в рамках Фонда Единого плана во Вьетнаме в поддержку осуществления Вьетнамом стратегии развития статистики на 2011-2020 годы и использования информации о народонаселении в подготовке планов и программ развития. ООН-Хабитат отвечает за улучшение положения с демографическими данными по городам (система городских обсерваторий) и за создание потенциала национальных статистических ведомств по поддержке городского управления и планирования на основании достоверных данных.

48. По состоянию на февраль 2011 года ЮНФПА и ООН-Хабитат сотрудничали в Пакистане в рамках инициативы «Единство Организации Объединенных Наций» по созданию потенциала пакистанского статистического бюро, в частности, при помощи внедрения систем географической информации в целях проведения общенациональной переписи населения. В Камбодже ЮНФПА и ООН-Хабитат аналогичным образом работают в области городской

реклассификации и над исследовательскими докладами по взаимодействию между сельскими и городскими районами, а также принимают участие в целевой группе по проблемам молодежи.

## **X. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий**

49. В ходе шестой сессии Всемирного форума городов был придан дальнейший импульс меморандуму о взаимопонимании, подписанному ООН-Хабитат и Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий в 2003 году по вопросам сотрудничества между этими двумя учреждениями в деле обеспечения жизнестойкости городов в условиях бедствий при помощи кампании «Повысить жизнестойкость городов» и программы подготовки профилей жизнестойкости городов.

50. В 2011 году ООН-Хабитат и Управление по уменьшению опасности бедствий подключили к осуществлению кампании «Повысить жизнестойкость городов» 31 город Пакистана, применяя в качестве первого шага инструмент самооценки местных органов власти. На основе результатов данной работы Национальным агентством по ликвидации последствий бедствий и министерством по проблемам изменения климата Пакистана была утверждена новая программа обеспечения жизнестойкости городов.

51. Совместно с центром по ликвидации последствий бедствий Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии и Управлением по уменьшению опасности бедствий ООН-Хабитат разработала комплекты инструментальных средств для оценки безопасности школ и больниц в Южной Азии в условиях различных угроз. В настоящее время в странах Ассоциации через мероприятия по подготовке инструкторов внедряется и распространяется четырехтомный сборник с изложением инструментальных средств для проектирования новых и модификации существующих зданий.

## **Y. Фонд глобальной окружающей среды**

52. В декабре 2011 года и в марте 2012 года ООН-Хабитат подала новые заявки на аккредитацию в качестве проектного учреждения при Фонде глобальной окружающей среды (ФГОС) и организации, ответственной за осуществление, при Адаптационном фонде. В настоящее время ожидается решение по этим заявкам.

53. ООН-Хабитат осуществляет проект в области устойчивого транспорта в Восточной Африке при поддержке ФГОС и в сотрудничестве с ЮНЕП. Проект охватывает Найроби, Кампалу и Аддис-Абебу и направлен на повышение осведомленности и понимания важности и выгод налаживания устойчивых систем транспорта в городских районах среди директивных органов, заинтересованных сторон и общественности в целом, как в Восточной Африке, так и за ее пределами.

54. В сотрудничестве с ЮНЕП ООН-Хабитат осуществляет проект по содействию энергоэффективности в Восточной Африке, который распространяется на Бурунди, Кению, Объединенную Республику Танзания, Руанду и Уганду. Помимо этих двух проектов ООН-Хабитат и ЮНЕП проводят совместную разработку программы взаимной поддержки, охватывающей все аспекты базовых городских услуг.

## **Z. Международная организация по миграции**

55. С целью укрепления своего партнерства в деятельности на уровне стран в апреле 2012 года ООН-Хабитат и Генеральный директор Международной организации по миграции (МОМ) подписали первый меморандум о взаимопонимании, посвященный вопросам укрепления координации операций на местах в городских районах. В Непале осуществляется совместная трехгодичная программа МОМ, ПРООН и ООН-Хабитат в поддержку мира и стабильности при помощи проведения земельной реформы. ООН-Хабитат получала поддержку МОМ в своей работе по проблемам перемещения в Мексике и Гаити.

## **AA. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию**

56. ООН-Хабитат и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию сотрудничают в деле разработки предложения по созданию коридора устойчивой энергетики в Западной Африке. Кроме того, ведутся консультации по подготовке предложения о совместной работе в отдельных городах бассейна озера Танганьика с упором на водоснабжение и санитарии и экономическое развитие намеченных городов.

## **ВВ. Группа по рациональному природопользованию**

57. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат продолжала принимать участие в работе группы по организации решения проблемы «зеленой экономики» Группы по рациональному природопользованию, сосредоточив свое внимание на актуализации проблем городов в тематическом межучрежденческом процессе. Работа группы по организации решения проблемы «зеленой экономики» увенчалась изданием в 2012 году межучрежденческого доклада «Работа над созданием сбалансированной и открытой для всех экономики: взгляд с позиций системы Организации Объединенных Наций» (Working towards a Balanced and Inclusive Green Economy: a United Nations system-wide Perspective). На десятой сессии Конференции сторон о биологическом разнообразии ООН-Хабитат укрепила свое участие в группе по организации решения проблемы биоразнообразия Группы по рациональному природопользованию, используя свои сравнительные преимущества в области пространственного планирования в работе по достижению Айтинских целевых показателей в области биоразнообразия.

## **СС. Управление по координации гуманитарных вопросов**

58. В рамках программы преобразований Межучрежденческого постоянного комитета и при координирующей роли Управления по координации гуманитарных вопросов ООН-Хабитат внесла свой вклад в Межучрежденческий механизм быстрого реагирования, направленный на укрепление общесистемного потенциала реагирования на кризисы. Кроме того, продолжаются обсуждения вопроса о консультировании координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам по проблемам городов. ООН-Хабитат сотрудничает с Управлением по координации гуманитарных вопросов в Сальвадоре в области восстановления и реабилитации, обеспечивая безопасное возвращение местных жителей после тропического шторма 12Е.

## **ДД. Экономическая и социальная комиссия для стран Азии и Тихого океана**

59. Бангкокское отделение регионального отделения ООН-Хабитат для стран Азии и Тихого океана размещено совместно с секцией по устойчивому городскому развитию Отдела окружающей среды и развития Экономической и социальной комиссии для стран Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), что позволяет в значительной мере укреплять сотрудничество и партнерства.

60. ООН-Хабитат внесла существенный вклад в организацию пятого Форума городов Азии и Тихого океана, который был организован ЭСКАТО в Бангкоке в июне 2011 года. В ходе Форума в 2011 году было представлено совместное издание «Состояние городов Азии в 2010-2011 годах» (The State of Asian Cities 2010/2011).

61. ООН-Хабитат и ЭСКАТО продолжают совместно осуществлять проекты Счета развития Организации Объединенных Наций с упором на проблемы городов и изменения климата. Они совместно подготовили и представили Счету развития предложение, озаглавленное «Укрепление потенциала директивных органов в Юго-Восточной Азии по содействию политике и разработке планов совершенствования очистки сточных вод и повторного использования в городских и пери-городских районах».

62. Отделение ООН-Хабитат в Суве находится в помещении Центра тихоокеанских операций ЭСКАТО, и они ведут совместную работу по инициативам в области изменения климата и городов Фиджи и Вануату. Они также сотрудничают в построении региональной сети знаний по проблемам городов при частичном финансировании Альянса городов с целью стимулирования дискуссий по проблеме устойчивых городов в данном субрегионе.

63. В 2012 году ООН-Хабитат сотрудничала с ЭСКАТО и Международным союзом охраны природы в работе по совершенствованию потенциала должностных лиц национального и местного уровня в трех городах Пакистана в области децентрализованного решения проблемы твердых отходов.

64. Во время шестой сессии Всемирного форума городов ЭСКАТО и ООН-Хабитат совместно приступили к процессу подготовки к Хабитат III, организовав совещание делегаций высокого уровня стран Азии и Тихого океана на тему «Устойчивые города и населенные пункты в Азиатско-Тихоокеанском регионе: дорожная карта от Рио до Хабитат III».

## **ЕЕ. Экономическая комиссия для Африки**

65. Между ООН-Хабитат и Экономической комиссией для Африки (ЭКА) состоялись консультации высокого уровня по формулированию совместного проекта, охватывающего всю

гамму базовых городских услуг. Ведется подготовка меморандума о взаимопонимании между ООН-Хабитат и ЭКА.

66. ООН-Хабитат и Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства работают с ЭКА, Африканским банком развития (АфБР) и Комиссией Африканского союза над комплексом мероприятий, направленных на укрепление гарантий прав владения и обеспечение всеобщего доступа к земельным ресурсам в Африке. Программа является членом руководящего комитета Инициативы по земельной политике для Африки. С начала 2012 года ООН-Хабитат ведет компонент этой инициативы, касающийся создания потенциала, направленный на оказание помощи африканским государствам-членам в осуществлении Декларации по земельным вопросам и проблемам в Африке, подписанной главами государств и правительств Африканского союза в 2009 году. В 2012 году между ООН-Хабитат и ЭКА был подписан соответствующий меморандум о взаимопонимании.

#### **FF. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна**

67. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна является важным региональным партнером в области данных и информации. Она внесла серьезный вклад в подготовку регионального доклада и принимает участие в консультативной и технической поддержке МИНУРВИ (Совещания министров и органов высокого уровня по вопросам жилищного строительства и развития городов в Латинской Америке и Карибском бассейне).

### **III. Сотрудничество между ООН-Хабитат и межправительственными организациями помимо системы Организации Объединенных Наций**

#### **A. Европейская комиссия**

68. ООН-Хабитат также приняла участие в работе Европейского союза по укреплению культурных и архитектурных аспектов в процессе городского развития. Ожидается, что данная работа увенчается разработкой декларации, которая установит неразрывную связь искусства и архитектуры с городской средой. Был укреплен диалог между ООН-Хабитат и Европейским союзом, особенно в африканском контексте. Европейский союз оказывает поддержку в осуществлении программы ООН-Хабитат в Гаити (реконструкция микрорайонов).

#### **B. Сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество**

69. Во время шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов ООН-Хабитат оказал поддержку ключевым государствам сотрудничества по линии ЮГ-ЮГ – Бразилии, Индии, Китаю, России и Южной Африке – в организации специальной сессии.

70. Помимо международной пропагандистской работы, через свои региональные отделения и отделения по связи, главным образом на глобальном Юге, ООН-Хабитат непрерывно взаимодействует со странами в осуществлении программ и проектов, имеющих отношение к сотрудничеству по линии ЮГ-ЮГ. Некоторые из этих программ и проектов оказывают непосредственное воздействие на право доступа населения к достойному жилью. Сотрудничество по линии ЮГ-ЮГ будет и впредь играть критически важную роль в позиционировании глобального Юга при подготовке к Хабитат III в 2016 году.

#### **C. Африканский союз**

71. В качестве итога консультаций высокого уровня между ООН-Хабитат и Африканским союзом ведется подготовка меморандума о взаимопонимании. В сотрудничестве между ними урбанизация будет подчеркиваться как позитивная сила экономического и социального развития африканских городов.

#### **D. Африканская конференция министров по вопросам жилья и городского развития**

72. При технической поддержке ООН-Хабитат в Найроби 20-23 марта 2012 года состоялась четвертая сессия Африканской конференции министров по вопросам жилья и городского развития (АКМЖГР), посвященная теме «Территориальное планирование и всеобщий доступ к базовым услугам, а также последствия изменения климата в Африке». На конференции были

приняты Найробийская декларация и итоговые документы: Найробийский пакт в преддверии Хабитат III и заявление АКМЖГР по Рио+20.

73. В декабре 2012 года ООН-Хабитат обеспечила техническую поддержку и консультативное обслуживание секретариата АКМЖГР при обсуждении институционализации АКМЖГР в качестве специализированного технического комитета Африканского союза.

#### **Е. Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по вопросам жилья и городского развития**

74. При технической поддержке ООН-Хабитат в Аммане 10-12 декабря 2012 года состоялась четвертая сессия Азиатско-Тихоокеанской конференции министров по вопросам жилья и городского развития, посвященная теме «Молодежь и информационно-коммуникационная технология в устойчивом городском развитии». На конференции были приняты Амманская декларация и Амманский план действий.

#### **Ф. Конференция министров по вопросам жилья и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне**

75. Двадцать первая сессия Генеральной ассамблеи министров и руководителей высокого уровня по вопросам жилья и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне состоялась в Мехико 20–22 августа 2012 года. На данном совещании был представлен доклад «Состояние городов Латинской Америки и Карибского бассейна в 2012 году» (The State of Latin American and Caribbean Cities 2012), а также состоялось обсуждение вопроса об участии министров и других высокопоставленных руководителей в Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в шестой сессии Всемирного форума городов.

#### **Г. «Парламентарии мира по ООН-Хабитат»**

76. Во время шестой сессии Всемирного форума городов совместно с организацией «Парламентарии мира по ООН-Хабитат» был организован круглый стол на тему «Города как движущие силы устойчивого роста». ООН-Хабитат оказывает «Парламентариям мира» поддержку в деле укрепления региональных центров этой организации, особенно в Африке. Программа также укрепила свое партнерство с Парламентской ассоциацией Содружества, организацией «Парламентарии мира за глобальные меры», Ассоциацией европейских парламентариев с Африкой и Межпарламентским союзом.

77. 3 октября 2011 года в рамках Всемирного дня Хабитат организация «Парламентарии мира по Хабитат» провела совещание всех региональных советов, а совещание Главного совета состоялось 4 октября 2011 года в Агуаскальентесе, Мексика, с участием Директора-исполнителя ООН-Хабитат.

#### **Н. Африканский банк развития**

78. В ходе отчетного периода акцент в сотрудничестве между ООН-Хабитат и АфБР делался на переход ко второму расширенному этапу инициативы по водоснабжению и санитарии в районе озера Виктория при безвозмездном финансировании АфБР на сумму 110 млн. долл. США. ООН-Хабитат оказывала техническую помощь Восточно-Африканскому сообществу в подготовке второго этапа инициативы и в настоящее время проводит работу по созданию потенциала в пяти государствах-партнерах. ООН-Хабитат и АфБР также сотрудничают в осуществлении проектов по водоснабжению и санитарии на Занзибаре и в Кении, где ООН-Хабитат обеспечивает создание потенциала, а АфБР оказывает поддержку проектам по усовершенствованию инфраструктуры.

#### **И. Европейский инвестиционный банк**

79. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат и Европейский инвестиционный банк (ЕИБ) сотрудничали в деле подготовки прединвестиционных исследований и оценки проектов в целях серьезного увеличения масштабов инициативы по водоснабжению и санитарии в районе озера Виктория и ее распространения на три крупных города, расположенных в бассейне озера – на Кампалу в Уганде, Мванзу в Объединенной Республике Танзания и Кисуму в Кении. ООН-Хабитат приняла участие в оценке проекта по расширению системы водоснабжения Кампалы, финансируемого ЕИБ в партнерстве с Агентством Франции по развитию и Германским банком развития (KfW).

80. В соответствии со своим соглашением с ЕИБ ООН-Хабитат осуществлял надзор за проведением прединвестиционных исследований по проектам в области водоснабжения и санитарии в Мванзе и Кисуму, а также координировал оценку проекта по водоснабжению и санитарии в Мванзе, который в настоящее время находится на этапе утверждения финансирования в размере 104 млн. евро.

#### **Ж. Межамериканский банк развития**

81. Совместные мероприятия ООН-Хабитат и Межамериканского банка развития (МАБР) включали несколько тематических заседаний в ходе Стокгольмских недель водных ресурсов в 2011 и 2012 годах, которые проводились в рамках Дня внимания к Латинской Америке. Другие области сотрудничества включали разработку и осуществление регионального диалога по политике, касающейся водных ресурсов и изменения климата на Американских континентах, кампанию пропаганды регионального подхода к водным ресурсам, основанного на правах, и поддержку подготовки документа, озаглавленного «Повестка дня по водным ресурсам Американских континентов», который должен быть представлен на Всемирном форуме по водным ресурсам. ООН-Хабитат и МАБР также сотрудничают по ряду страновых программ в Боливии и Сальвадоре.

#### **К. Азиатский банк развития**

82. ООН-Хабитат приступила к диалогу с Азиатским банком развития по проблеме устойчивой мобильности в городах. После подготовки добровольного обязательства для конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в консультациях с АзБР, миссия Банка приняла участие в Транспортном форуме АзБР, который состоялся 6-8 ноября 2012 года, и провела обсуждение возможных областей сотрудничества.

83. Опираясь на свое давнее сотрудничество с АзБР, в мае 2012 года ООН-Хабитат подписала дополнительный меморандум о взаимопонимании с инициативой АзБР по развитию городов. Банк обеспечивает поддержку инициативы ООН-Хабитат «Города и изменение климата» в качестве «верхнего» механизма осуществления инициатив по развитию городов, которые помогут городам Африки преодолеть разрыв между построенным на участке, сбалансированным в гендерном отношении планированием адаптации к изменению климата и мер смягчения его последствий в интересах неимущих и программами капиталовложений в городскую инфраструктуру.

#### **Л. Банк развития Латинской Америки**

84. ООН-Хабитат подписала меморандум о взаимопонимании с Банком развития Латинской Америки как с новым учреждением-партнером по Повестке дня Хабитат в данном регионе.

#### **М. Лига арабских государств**

85. ООН-Хабитат принимает участие в совещаниях Совета министров, консультативных групп и исполнительной канцелярии Лиги арабских государств и организовала в ее штаб-квартире в Каире совещание группы экспертов по докладу «Состояние арабских городов в 2012 году». Через свое региональное отделение ООН-Хабитат продолжает направлять государства-члены в подготовке к следующему совещанию Совета управляющих и к другим важнейшим мероприятиям Программы.

86. Доклад «Состояние арабских городов в 2012 году» был представлен на региональном и международном уровне в мае 2012 года во время шестой сессии Всемирного форума городов с участием представителя Лиги арабских государств.

#### **Н. Организация исламского сотрудничества**

87. В 2010 году ООН-Хабитат подписала соглашение о партнерстве с Организацией исламского сотрудничества, касающееся восстановления одной из начальных школ для девочек в Пакистане.

#### **О. Секретариат Содружества**

88. ООН-Хабитат работает с Содружеством в рамках программы по молодежи с целью создания партнерства, посвященного проблемам городской молодежи; намечен к подписанию проект соответствующего меморандума о взаимопонимании между двумя сторонами.

## **P. Форум органов местного управления Содружества**

89. В соответствии с соглашением о сотрудничестве, подписанным в июле 2010 года, ООН-Хабитат и Форум органов местного управления Содружества сотрудничают в деле осуществления инициативы последнего по проблеме городов и изменения климата. Такое сотрудничество осуществляется на основе проведения национальных исследований по определению масштабов и оценки уязвимости и адаптации в связи с изменением климата на уровне городов в сочетании с оценкой «климатического следа» (кадастром парниковых газов) в четырех избранных на экспериментальной основе городах: Лами (Фиджи), Порт-Морсби, район Большой Апии и Порт-Вила.

## **Q. Альянс городов**

90. ООН-Хабитат, Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства и Альянс городов ведут совместную работу в Уганде по комплексу мероприятий, направленному на обеспечение гарантий прав собственности жителей трущоб посредством применения социальной модели собственности, разработанному Глобальной сетью в интересах неимущих средства землеустройства. Альянс городов обеспечивает софинансирование этой работы и также оказывает поддержку в работе по адаптации стратегии развития городов и методов обустройства трущоб в партнерстве с совместной программой обустройства населенных пунктов, финансируемой Европейским союзом в тихоокеанских островных государствах Фиджи, Папуа – Новая Гвинея и Самоа, включая программу поддержки управления городами в государствах Тихого океана.

91. Во Вьетнаме Альянсом городов и ООН-Хабитат была разработана программа поддержки построенных на участии стратегий развития общин в семи муниципалитетах в сотрудничестве с национальной ассоциацией местных органов управления. Данная работа основана на опыте предыдущих стратегий городского развития, в которых признавалась важность создания фонда развития общин для осуществления избранных стратегических первоочередных задач местного уровня.

92. После ежегодного совещания Альянса городов, состоявшегося во Вьетнаме ООН-Хабитат добилась успеха в выделении значения первоочередных задач городского развития и роли местных органов управления в международной повестке дня развития. ООН-Хабитат также инициировала дискуссии по проблемам общественных мест в тех странах, где Альянс городов осуществляет мощные страновые программы.

## **R. Сотрудничество между Европейской комиссией, африканскими, карибскими и тихоокеанскими государствами и ООН-Хабитат**

93. В марте 2012 года Европейская комиссия и ООН-Хабитат подписали вклад № 2012-284 о построенной на участии заинтересованных сторон программе обустройства трущоб в африканских, карибских и тихоокеанских странах. Данное соглашение предусматривает укрепление партнерства между секретариатом Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств, Европейской комиссией и ООН-Хабитат по осуществлению данной программы в 34 странах.

94. Исходя из Цели в области развития 7, сформулированной в Декларации тысячелетия, и в интересах обеспечения координационного механизма по осуществлению построенной на участии заинтересованных сторон программы благоустройства трущоб, эти три партнера согласовали в Найробийской декларации по проблемам урбанизации и сокращению бедности в африканских, карибских и тихоокеанских государствах<sup>2</sup> вопрос об учреждении руководящего комитета, который будет направлять процесс осуществления в целях обеспечения устойчивой урбанизации и сокращения бедности в более чем 100 городах в 34 африканских, карибских и тихоокеанских странах.

## **S. Совместные программы Организации Объединенных Наций по Сомали**

95. В качестве одного из пяти учреждений Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат принимает участие в осуществлении Совместной программы Организации Объединенных Наций по местным органам управления и децентрализации предоставления услуг в Сомали. Данной программой была создана важная платформа, позволяющая наращивать темпы развития и воплощать многочисленные задачи и принципы «Единой Организации Объединенных Наций» в осязаемом совершенствовании процесса оказания

<sup>2</sup> Размещено по адресу: [www.unhabitat.org/downloads/docs/8248\\_78755\\_Report\\_English\\_Edited.pdf](http://www.unhabitat.org/downloads/docs/8248_78755_Report_English_Edited.pdf).

помощи и в расширении действенности развития. Данная программа была инициирована в 2008 году, и недавно завершился ее первый пятилетний этап. В настоящее время начинается осуществление второго этапа, который рассчитан на период 2013–2017 годов и который получил наименование «Совместная программа Организации Объединенных Наций по местным органам управления и децентрализации предоставления услуг в Сомали II». Данная программа, в осуществлении которой принимают участие пять партнеров, - ООН-Хабитат, МОТ, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, ПРООН и ЮНИСЕФ – построена в соответствии со Стратегией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Сомали на 2011–2015 годы и вносит свой вклад в достижение как минимум пяти Целей развития тысячелетия.

#### **IV. Сотрудничество с другими партнерами по Повестке дня Хабитат, включая неправительственные организации**

##### **A. Сотрудничество с местными органами власти**

96. На страновом уровне ООН-Хабитат продолжала сотрудничать с местными органами власти в области предупреждения преступности и повышения безопасности. Она инициировала Глобальную сеть по повышению безопасности в городах, председателем которой в настоящее время является мэр Мехико. Данная программа включает поддержку работы в Уагадугу и Бужумбуре, и в настоящее время ее осуществление начинается в Душанбе, Большой Маниле, Большом Бейруте, Марракеше (Марокко), Найроби, Рио-де-Жанейро (Бразилия), Сан-Хосе, Тегусигальпе, Кигали, Кито, Каире, Порт-Морсби и Дели.

97. ООН-Хабитат укрепил отношения с Федерацией латиноамериканских городов, муниципалитетов и ассоциаций, а также с несколькими национальными ассоциациями местных органов власти.

98. 30 мая 2012 года был подписан четвертый меморандум о взаимопонимании между местными партнерами Фукуоки и ООН-Хабитат.

99. ООН-Хабитат наладила широкую и растущую сеть местных органов власти, которым оказывается поддержка в разработке и совершенствовании всеобъемлющих стратегий развития городов в увязке со стратегиями провинций. Такие стратегии институционализируются в процессах планирования развития местными органами власти посредством оказания поддержки развитию потенциала.

##### **B. Глобальная сеть по повышению безопасности в городах**

100. Глобальная сеть по повышению безопасности в городах привлекает к дискуссии по городским проблемам широкий круг организаций по профилактике преступности, обеспечивая обмен наилучшими видами практики и политики. В частности, совместно с такими партнерами, как ЮНОДК, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по проблемам преступности и правосудия, Европейский форум по городской безопасности, «Кордейд», «Смолл армс сервей», Институт глобальных городских исследований, «Игнитус уорлдуайд», Международный центр по предупреждению преступности, Институт по изучению проблем безопасности, «Уорлд вижн» и другие, ООН-Хабитат ведет работу по выполнению двух важнейших задач в данной области.

101. В Совместной программе Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности и устойчивости городов для всех, инициированной в июне 2011 года, используется комплексный и холистический подход. Программа опирается на ранее проделанную работу организаций по правам женщин и молодежи и местных органов власти в городах по всему миру, а также на новаторские программы ООН-Хабитат, ЮНИСЕФ и «ООН-Женщины» и направлена на обеспечение прав и возможностей для женщин и девочек, на предупреждение гендерного насилия и на защиту детей и их прав. Осуществление программы началось на экспериментальной основе в восьми городах: Большом Бейруте, Душанбе, Большой Маниле, Марракеше (Марокко), Найроби, Рио-де-Жанейро (Бразилия), Сан-Хосе и Тегусигальпе, причем каждому из этих городов было выделено достаточное финансирование в размере 200 000 долл. США.

##### **C. Земельные и жилищные ресурсы в интересах неимущих**

102. Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства, являющаяся инициативой ООН-Хабитат и ее международных партнеров, продолжает расширяться и в настоящее время состоит из 50 партнеров, представляющих многосторонние и двусторонние организации,

группы гражданского общества, профессиональные органы, научно-исследовательские учреждения и учебные заведения.

103. Основные мероприятия в области обеспечения гарантий прав владения, которые были проведены в ходе отчетного периода, включают развитие знаний и пропаганду, развитие потенциала, а также разработку и испытания средств землеустройства в интересах неимущих. ООН-Хабитат и ее партнеры провели работу по 11 средствам землеустройства. Социальная модель собственности представляет собой средство, разработанное ООН-Хабитат, Всемирным банком, Международной федерацией землемеров и факультетом геоинформатики и наблюдения Земли Университета Твенте в целях укрепления гарантий систем землевладения неимущих и женщин посредством регистрации широкого круга индивидуальных, коллективных и традиционных земельных прав и земельных претензий.

104. ООН-Хабитат работает с низовыми организациями-партнерами над определением надлежащих механизмов и методологий для увеличения масштаба инициатив на уровне общин. Среди основных партнеров ООН-Хабитат по решению этой задачи следует отметить Международную земельную коалицию, Комиссию Хуайжоу и Международную организацию «Жители хижин/трущоб».

#### **D. Городское планирование, регулирование и руководство**

105. С помощью своей инициативы по городам и изменению климата ООН-Хабитат оказывала содействие в создании потенциала и техническую помощь по ряду тематических областей во все большем числе городов и стран. В 2011 и 2012 годах инициатива переживала период быстрого роста, особенно в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и в настоящее время она осуществляется более чем в 40 городах. ООН-Хабитат также обеспечила мотивацию и провела укрепление национальных комитетов Хабитат на Кубе, в Колумбии и Коста-Рике.

106. ООН-Хабитат осуществляет глобальное сотрудничество с ассоциациями по планированию с целью распространения и доводки своего нового подхода к городскому планированию и углубления понимания на глобальном уровне. Глобальная сеть работников планирования, Ассоциация работников планирования Содружества, Международное общество работников городского и регионального планирования (ИСОКАРП) и Африканская ассоциация по планированию являются членами Всемирной кампании за урбанизацию и активно пропагандируют принципы городского планирования ООН-Хабитат. ИСОКАРП играла важную роль в шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов в качестве стратегического партнера, а также выступила координатором э-диалога по той же теме. На региональном уровне сотрудничество с Институтом планирования Южной Африки и с Африканской ассоциацией по планированию позволили расширить членский состав и подготовить доклад о состоянии планирования в данном регионе. Сотрудничество с Международным союзом архитекторов и Союзом архитекторов Африки также развивается, и ООН-Хабитат подписала меморандум о взаимопонимании с Союзом архитекторов Африки о сотрудничестве в отношении Всемирной кампании за урбанизацию. Сотрудничество на страновом уровне укреплено с несколькими ассоциациями, включая Итальянский национальный институт городского планирования, Нидерландский архитектурный институт, Архитектурную ассоциацию Кении (отделение городского планирования), Южноафриканский институт планирования и Китайское общество городского планирования.

107. Инициатива Университета партнеров Хабитат работает со все большим числом высших учебных заведений (примерно 100 партнеров) в таких областях, как укрепление городского образования, консультации по научно-исследовательской работе и политике и развитие потенциала. При поддержке четырех университетских консорциумов ведется разработка учебной программы по изменению климата. Подготовлены тематические узлы по таким проблемам, как неформальная жизнь в городах, городское руководство, изменение климата и будущее городов с целью содействия городскому образованию и исследовательской работе в данных областях.

#### **E. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца**

108. Благодаря своему членству в стратегической консультативной группе Межучрежденческого постоянного комитета ООН-Хабитат оказывает техническую поддержку по тематическому блоку «Глобальное жилье», инициированному Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца для ситуаций стихийных бедствий. Кроме того, Программа направляет сотрудников для работы в группах по координации обеспечения жильем, возглавляемых МФКК, при осуществлении конкретных чрезвычайных операций.

Вместе с МФКК ООН-Хабитат продолжает исполнять обязанности сопредседателя по региональному тематическому блоку «Жилье в Латинской Америке и Карибском бассейне», оказывая поддержку операциям по чрезвычайному реагированию стран данного региона.

## **Ф. Гендерное равенство**

109. В октябре 2012 года ООН-Хабитат провел гендерный аудит организации, включая ее региональные отделения. Результаты аудита свидетельствуют об определенных успехах. В то же время, выявленные недостатки включали дефицит кадровых и финансовых ресурсов, недостаточность процесса наращивания потенциала сотрудников Программы по гендерным вопросам на всех уровнях и контроля осуществления в средней части цикла. Аудит включал проведение обзора плана действий по обеспечению гендерного равенства, и результаты этого обзора легли в основу обсуждений на Ассамблее по действиям в интересах гендерного равенства на шестой сессии Всемирного форума городов и помогли продолжить путь ООН-Хабитат к дальнейшему прогрессу в данной области.

110. Некоторые основные вехи и достижения плана действий по обеспечению гендерного равенства включают улучшение предоставления услуг ООН-Хабитат по всем ее программам, о чем говорится в подборке материалов из аудита. Налажены институциональные процедуры координации мероприятий по актуализации гендерных аспектов, включая систему координаторов по гендерным вопросам как в штаб-квартире, так и в региональных отделениях. В докладе о ходе работы по осуществлению плана отмечается, что главная проблема состояла в том, что значительные ресурсы, выделенные на актуализацию гендерных аспектов, использовались не в полной мере, а за работой по содействию более слаженным усилиям в данной области не осуществлялось контроля. Такой же вывод был сделан по итогам оценки актуализации гендерных аспектов в ООН-Хабитат в 2011 году.

111. Консультативная группа по гендерным вопросам приступила к работе в сентябре 2012 года во время шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов и в ноябре и декабре 2012 года провела в Найроби свое второе совещание, результатом которого стала подготовка двухгодичного плана работы. Программа работы ООН-Хабитат на 2014-2015 годы и основной документ для заседаний диалога на двадцать четвертой сессии Совета управляющих, в которые члены группы внесли свой вклад, содержат гендерные аспекты в качестве их неотъемлемой части. В настоящее время ООН-Хабитат поводит обзор структуры группы по гендерным вопросам с целью повышения ее профиля в организации.

112. Организациями «План интернэшнл», «Женщины в городах» и ООН-Хабитат в Ханое, Дели, Каире, Кампале и Лиме была инициирована совместная городская программа «Потому что я девушка». В каждом из городов-участников проведена оперативная оценка положения в данной области.

## **Г. Другие партнеры по Повестке дня Хабитат**

### **1. Учреждения двусторонней помощи на цели развития**

#### **1. 113. ООН-Хабитат осуществляет поддержку финансируемого Австралийским агентством международного развития проекта по совершенствованию земельной политики и управления земельными ресурсами в государствах-членах Организации восточнокарибских государств.**

##### **2. Организации гражданского общества**

114. В ходе отчетного периода ООН-Хабитат продолжала укреплять свое взаимодействие с партнерами на уровне политики и программ. В мае, сентябре и октябре 2012 года организации гражданского общества приняли участие в двух диалогах гражданского общества и в совещании партнеров по Повестке дня Хабитат, которые служили платформой для подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов, повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и Хабитат III. Партнеров по повестке дня Хабитат призвали принимать участие в процессах многосторонних консультаций, которые проводятся с целью выяснения мнений и получения замечаний различных групп заинтересованных сторон в связи с этими важнейшими международными мероприятиями. В данном процессе приняли участие более 400 представителей международных, региональных и национальных организаций. Диалоги способствовали поддержанию интереса к шестой сессии Всемирного

форума по вопросам городов, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и целям устойчивого развития, а также к Хабитат III.

115. Организации гражданского общества мобилизуются на внесение эффективного вклада в «Будущее, которого мы хотим», подключаясь к текущим дискуссиям по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Глобальные, региональные и национальные консультации по повестке дня в области развития на период после 2015 года и подготовительный процесс Хабитат III создают возможности для мобилизации и укрепления участия партнеров по Повестке дня Хабитат на всех уровнях.

116. Основная проблема заключается в том, что урбанизации как области не уделяется достаточно внимания в текущих глобальных дискуссиях по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Государствам-членам, партнерам по Повестке дня Хабитат и ООН-Хабитат необходимо прилагать больше усилий для того, чтобы обеспечить прочное включение вопросов урбанизации в будущую повестку дня в области развития.

### **3. Международный совет по местным экологическим инициативам (МСМЭИ) – местные органы власти по вопросам устойчивости**

117. В июне 2012 года ООН-Хабитат подписала рассчитанный на четыре года меморандум о взаимопонимании с МСМЭИ, в котором определяются широкие области сотрудничества, включая изменение климата, биоразнообразие, мобильность и т.п. В августе 2012 года стороны подписали соглашение о сотрудничестве по совместному проекту стратегий развития городов при низком уровне выбросов, который финансируется Европейской комиссией. ООН-Хабитат возглавляет этот проект, а МСМЭИ является ведущим партнером по осуществлению. В 2011 и 2012 году, соответственно, ООН-Хабитат также принимала активное участие во втором и третьем конгрессах МСМЭИ на тему «Жизнестойкость городов», на которых она вела тематические мероприятия. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ООН-Хабитат принимала участие в группах Всемирного конгресса МСМЭИ и в глобальном собрании общественности.

## **V. Выводы**

118. Партнерства по-прежнему играют стратегическую роль в осуществлении Повестки дня Хабитат. В настоящем докладе показана широта сети взаимодействия с партнерами, которая была создана ООН-Хабитат и включает учреждения Организации Объединенных Наций, многосторонние организации, международные учебные заведения и организации гражданского общества, которые вносят свой вклад в осуществление Повестки дня Хабитат. Такое взаимодействие принимает разнообразные формы от консультаций, координации, совместного финансирования и создания потенциала до исследований, обучения и диалогов по политике, которые в своей совокупности служат опорами курса ООН-Хабитат на работу с партнерами.

119. Определение устойчивых городов как платформы устойчивого развития в документе «Будущее, которого мы хотим» на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию повысило актуальность активизации усилий ООН-Хабитат, направленных на достижение слаженных и стройных партнерств с другими учреждениями в системе Организации Объединенных Наций. По мере приближения мира к крайнему сроку достижения Целей развития тысячелетия, насущный характер необходимости того, чтобы система Организации Объединенных Наций сосредоточилась на обеспечении устойчивости городов как на одном из ключевых элементов достижения целей устойчивого развития заложена в основу акцента на партнерства, который ООН-Хабитат включил в свою организационную реформу в ходе отчетного периода. Для ООН-Хабитат важно укрепить свой потенциал координации растущего числа партнеров и обеспечить мощную руководящую роль для деятельности многочисленных партнеров, которые выполняют различные задачи по обеспечению устойчивого развития городов.

120. Учреждения Организации Объединенных Наций заинтересованы в решении задач, которые порождает урбанизация. Такая заинтересованность может быть более эффективно воплощена в активных, межсекторальных (и, следовательно, межучрежденческих) мерах по городскому развитию. Активная защита и развитие сильных сторон городских центров при одновременной работе по предотвращению и преодолению отрицательных последствий урбанизации создает жизненно важные возможности, позволяющие системе Организации Объединенных Наций достичь ее общих целей в области развития и продемонстрировать на деле «Единство действий». На шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов ООН-Хабитат приступила к такой работе, организовав межучрежденческое совещание высокого уровня, на котором обсуждалась тема «Возможности урбанизации в XXI веке: роль

---

Организации Объединенных Наций». На совещании присутствовали представители ФАО, МОТ, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, УВКПЧ, Центра регионального развития Организации Объединенных Наций, ЕЭК, ЭСКАТО, ЮНЕСКО, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, ЮНИСЕФ, Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по проблемам преступности и правосудия, ЮНИТАР, ЮНОДК, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, структуры «ООН-Женщины», Всемирного банка, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации. Они договорились работать в направлении создания общего координационного механизма по устойчивому городскому развитию.

121. Исходя из этого в ООН-Хабитат был создан отдел по работе с партнерами и межучрежденческой координации. Организационные реформы, которые направлены на повышение целенаправленности программ ООН-Хабитат и на обеспечение ей ведущей роли в будущем городов, требуют полной меры сотрудничества и поддержки всех партнеров.

---